

Italiaans voor specifieke doeleinden: Tolkininitiatie en presentatietechnieken (A005837)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 3.0

Studietijd 90 u

Aanbodsessies in academiejaar 2024-2025

A (semester 2)

Italiaans, Nederlands

Gent

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

Izzo, Giuliano

LW22

Verantwoordelijk lesgever

Verhulst, Susan

LW22

Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)

stptn

aanbodsessie

3

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Italiaans)

3

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Italiaans)

3

A

Uitwisselingsprogramma toegepaste taalkunde

3

A

Schakelprogramma tot Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen

3

A

Schakelprogramma tot Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen

3

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen

3

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen

3

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen

3

A

Onderwijstalen

Italiaans, Nederlands

Trefwoorden

Italiaans; mondelinge vaardigheid; tolken

Situering

Het opleidingsonderdeel "Italiaans voor specifieke doeleinden: Presentatietechnieken en tolkininitiatie" bouwt verder op de eerder aangeleerde mondelinge competenties van het tweede bachelorjaar en heeft als voornaamste doel het vervolmaken van de luister- en spreekvaardigheid. De studenten moeten op het einde van de lessenreeks de Italiaanse taal effectief en flexibel kunnen gebruiken voor sociale en professionele doeleinden en moeten hierbij hun ideeën en meningen met precisie kunnen formuleren. De cursus is ook bedoeld om de basis van bepaalde soorten tolktechnieken te leren.

Inhoud

De inhoud van de cursus is gebaseerd op een aantal hedendaagse onderwerpen die aan de hand van oefeningen en rollenspelen worden uitgewerkt. De geselecteerde thema's staan centraal in het Italiaanse culturele en beroepsleven. De studenten moeten over deze thema's kunnen spreken en moeten hierbij verschillende stijlen kunnen hanteren (vertelstijl, argumentatie, beschrijving, enz.).

Begincompetenties

De eindcompetenties van de verschillende opleidingsonderdelen Italiaans van het

tweede bachelorjaar.

Eindcompetenties

- 1 Het Italiaans beheersen op het niveau C1 van het ERK voor begrijpen (luisteren) en spreken (productie en interactie). [B12; met toetsing]
- 2 Een mondelinge boodschap overbrengen in het Italiaans aangepast aan doel, publiek en medium. [B63; met toetsing]
- 3 Correct en tactvol communiceren in mondelinge communicatieve situaties, hierbij steunend op inzicht in gelijkenissen, verschillen en interacties tussen de Nederlandstalige en de Italiaanse cultuur. [B52; met toetsing]
- 4 Mondelinge communicatie adequaat interpreteren, analyseren beoordelen en corrigeren, met inbegrip van boodschappen van gespecialiseerde aard. [B61; met toetsing]
- 5 Gesproken Italiaanse teksten van diverse aard begrijpen en duiden ook als het onderwerp, het register of het gebruikte accent potentiële hinderpalen vormen. [B61; met toetsing]
- 6 Korte themagebonden mondelinge presentaties geven en hierbij blijk geven van een gevorderde beheersing van de grammatica, de woordenschat en de uitspraak van het Italiaans. [B63; met toetsing]
- 7 Een samenvatting maken van een gesproken tekst met inachtneming van kernelementen en structuur van de oorspronkelijke tekst. [B62; met toetsing]
- 8 Basistechnieken van het tolken beheersen

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk na gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege

Studiemateriaal

Type: Handouts

Naam: Varia

Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding

Optioneel: nee

Taal : Andere

Aantal pagina's : 60

Oudst bruikbare editie : nvt

Beschikbaar op Ufora : Ja

Referenties

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Tijdens de colleges krijgen studenten feedback op hun prestaties. Dit kan, indien nodig, worden aangevuld met individuele studievoortgangssessies en de docenten zijn ook beschikbaar tijdens hun wekelijkse spreekuur.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Presentatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

Eindscoreberekening

Faciliteiten voor werkstudenten

Aanwezigheid in de lessen is verplicht. Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid met vervangende opdracht na overleg met verantwoordelijke lesgever.

Mogelijkheid tot feedback via email, via telefoon, na afspraak.

Addendum

I3MV